

Klient / Client:
Sídlo / Registered seat:
IČ / Ident. No.:
Kontaktní osoba / Contact person:
Telefon / Phone No.:
E-mail / E-mail:

Žádost o převod dokumentárního akreditivu Application for transfer of a Letter of Credit

Odvoláváme se na Váš dopis ze dne _____ avizující nám otevření převoditelného dokumentárního akreditivu referenční č. Citibank _____ v náš prospěch, a tímto bychom Vás chtěli požádat o převedení tohoto akreditivu za následujících podmínek. /

We refer to your letter of _____ advising us on the issuance of a transferable Letter of Credit Citibank reference no. _____ in our favor and hereby we request you to transfer this Letter of Credit under the following conditions.

Vyplní klient /
To be filled in by customer

Ve prospěch (druhý Beneficiant) / Second Beneficiary* :

Prostřednictvím banky / through Bank :

Hodnota původního akreditivu před převedením / Balance available under the LC:

Podmínky zůstávají stejné jako u původního akreditivu vyjma / The conditions remain the same as for the master Letter of Credit with the following exceptions:

- Částky / Amount** _____
- Jednotkové ceny / Unit price** _____
- Doby platnosti / Expiry date** _____
- Lhůty pro odeslání zboží / The period for shipping** _____
- Lhůty pro prezentaci dokumentů / Last date for presentation of documents** _____
- Bankovních výloh zahraničních bank / Foreign banks charges:**
 na náš účet / on our account **na účet 2. Beneficienta / on the account of the 2nd Beneficiary**

Případné budoucí změny původního akreditivu / Any future amendments to the master Letter of Credit

- Oznamte pouze nám / advise only to us** **Oznamte přímo 2. Beneficientovi / advise directly to the 2nd Beneficiary**

*** Je-li nových příjemců více, vyplňte zde / In case of multiple second beneficiaries, fill in the below table:**

Noví příjemci (jména a adresy) / Names and Addresses of new Beneficiaries	Převáděná částka / Amounts to be transferred

Platí pouze text označený X / Text marked X valid only

Další instrukce / Other instructions:

Bereme na vědomí, že nepřebíráte jakoukoliv odpovědnost za eventuální prozrazení jména původního příkazce druhému beneficiantovi i v případě, že jsme Vás požádali, aby jméno původního příkazce dokumentárního akreditivu bylo nahrazeno jménem naším. Po obdržení Vašeho oznámení, že byly předloženy doklady druhým beneficiantem, Vám nahradíme jeho faktury, směnky a pojistky (pokud akreditiv požaduje předložení směnek a pojistek s dokumenty) našimi fakturami a případně směnkami a/nebo pojistkami. Neučiníme-li tak na Vaše první požádání, máte právo předložit vystavující bance dokumenty včetně faktur a případně směnek/pojistek druhého beneficianta bez další odpovědnosti vůči nám včetně nevyplacení případného rozdílu mezi částkami faktur.

Bereme na vědomí, že převedení dokumentárního akreditivu uskutečníte až po obdržení převodních výloh.

Tato žádost se řídí čl. 38 Jednotných zvyklostí a pravidel pro dokumentární akreditivy vydanými Mezinárodní obchodní komorou, publikace ICC č. 600.

We hereby acknowledge that you are not liable in any way for disclosure of the applicant's name to the second beneficiary even in case that we have requested that the applicant's name be replaced with our name. Upon receipt of your notification that the second beneficiary has presented the documents we will replace his invoices and drafts, in the case the Letter of Credit provides for presentation of drafts, and insurance certificates with our invoices and eventually drafts and/or insurance certificates. Shall we fail to do so at the first demand, you have the right to present to the issuing bank the documents including invoices and eventually drafts presented by the second beneficiary without any liability towards us including non-reimbursement of the eventual difference in invoice amounts.

We hereby acknowledge that the Letter of Credit will be transferred only after the transferring charges are reimbursed.

This request is subject to Article 38 of Uniform Customs and Practice for Documentary Letter of Credits published by the International Chamber of Commerce, publication ICC No. 600.

Datum / Date

Podpis oprávněné osoby a razítko /
Authorised signature and stamp

Pouze pro účely Citibank /
For Citibank purpose only

Datum a čas doručení do Citibank /
Date and time of delivery to Citibank